

# TORGAUER STADTZEITUNG

# Wir sind 1050 – Feiern Sie mit uns!

## „Mephisto - Des Teufels LUSTspiel“



Einen unvergesslichen Abend garantieren die Akteure der Musik-Theater-Inszenierung am heutigen Samstag ab 18 Uhr auf dem Hof von Schloss Hartenfels. Mit Angelina Kunze und Celina Reich schrieben zwei Schülerinnen der Klasse 12 des Johann-Walter-Gymnasiums das Drehbuch. Inspiriert von Überlieferungen über Claus Narr sowie Anekdoten über den historischen Renaissancegelehrten Georg Faustus erschufen sie ein Lustspiel, das im ironischen Kontrast von Menschlichkeit und Bösem illustriert, dass der Mensch erst mit dem Teufel konfrontiert werden muss, um sich seiner Menschlichkeit bewusst zu werden.

## 5. Gemeinschaftskonzert der Torgauer Chöre

Bereits zum fünften Mal bieten Torgaus Chöre am morgigen Sonntag, dem 17. September, ab 17.30 Uhr, in der Stadtkirche St. Marien ein Konzert der besonderen Art. Beteiligt sind der Torgauer Männerchor, der Jugend- und Nachwuchschor des Johann-Walter-Gymnasiums, der Chor der Katholischen Kirche sowie der Neuapostolischen Gemeinde, der Singkreis der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“, die Johann Walter Kantorei und der Torgauer Kinderchor. Musikalisch begleitet werden sie durch die Chursächsische Philharmonie Bad Elster.

## Modgration – Haute-Couture-Modenschau

Modedesigner Fernando Bernardou präsentiert am 22. September ab 17 Uhr seine Haute-Couture-Modenschau mit dem Titel „Modgration - Integration durch Mode“ auf dem Schlosshof. Models aus verschiedenen Ländern und aus Torgauer Schulen mit unterschiedlichen Eigenschaften in Sachen Hautfarbe, Größe, Gewicht und vor allem hinsichtlich religiöser und kultureller Hintergründe zeigen seine Prêt-à-porter- und Haute-Couture-Kollektion. Karten für die Show gibt's für 10 Euro im Torgau-Shop.

## Torgauer Museumsnacht „Genuss und Geschichte“

Auch das Team des Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museums bittet zur Jubiläumsfeier und lädt am Freitag, dem 22. September, zur Museumsnacht ein. Ab 18 Uhr stehen im Baumuseum, Stadtmuseum, Ringenhainhaus, in der Katharina-Stube, dem Lapidarium und dem Priesterhaus verschiedene Führungen und Vorträge auf dem Programm. Der Kartenvorverkauf erfolgt bereits im Museum.

## Faszinierende Lichtkunst

Anlässlich des Jubiläums „1050 Jahre Torgau“ zeigt Calren Media aus Freiburg die Lichtinstallation „1050 Jahre Torgau“. Die Fassade von Schloss Hartenfels dient am 22. und 23. September ab 20 Uhr als einzigartige Projektionsfläche für eine farbenprächtige Lichterwelt, die die 1050 Jahre Stadtgeschichte erlebbar macht. Sogenannte Projection-Mappings lassen Skulpturen und Gebäude zum Leben erwachen und sich in leuchtende, lebendige Kunstobjekte verwandeln. Die Lichtkunst dauert jeweils rund 15 Minuten und wird im Zeitraum von 20 bis 23 Uhr wiederholt.



## Blaulichtmeile mit buntem Programm

Auf dem Rosa-Luxemburgplatz hält die Blaulichtmeile Einzug. Vor Ort präsentieren sich das DRK, das THW, das Hauptzollamt Dresden, die Bundespolizei, die Johanniter-Unfallhilfe und natürlich die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Torgau, deren Mitglieder in Interviews und Vorführungen über ihre Arbeit informieren. Rundherum wurde ein buntes Bühnenprogramm gestrickt, dass die Rad-Artistik-Gruppe „Cornellis“ am Samstag, dem 23. September, um 11.15 Uhr, einläutet. Am Abend sorgen dann Johan V, eine Band aus der tschechischen Partnerstadt Znojmo, und „Die Eis Boys“ für Unterhaltung. Am Sonntagvormittag geht es ab 10 Uhr weiter mit den Tänzern des Rock'n'Roll-Club Ireen, den RockUlele Kids und Cherryfield.



Fotos: Stadt Torgau

## Interkulturelle Meile auf dem Fleischmarkt

Wie weltoffen Torgau ist, zeigt sich auf der Interkulturellen Meile am 23. und 24. September auf dem Fleischmarkt. Das bunte Programm startet mit einem Break-Dance-Workshop zum Mitmachen am Samstag ab 10 Uhr. Ab 13.30 Uhr steht ein Erzählcafé auf dem Programm, bevor dann ab 16.30 Uhr JAH-COUSTIX (Solo) die Besucher unterhält. Die Lange Tafel der Kulturen soll auch am Sonntag, dem 24. September ab 10 Uhr, Menschen zusammenführen. Unter dem Motto „Jeder bringt sein Lieblingsessen mit“, finden sie sich zum Brunch ein, kommen ins Gespräch und leben Vielfalt. Für ein nettes Drumherum sorgen Hüpfburgen, Mitmach-Angebote für Kinder und vieles mehr.

## Kultur-Quartier wieder als Gemeinschaftsprojekt

Gemeinsam laden die Stadtbibliothek, das Stadtarchiv, die Wintergrüne, der Förderverein der Landesgartenschau und der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ am Samstag, dem 23. September, zum Kultur-Quartier. In der Kleinen Galerie erwartet die Gäste Musik von NDUNGU KINA, Ina Bär, Stefan Weyh und Andreas Mehle mit Band. Die Stadtbibliothek und das Archiv präsentieren ein Bilderbuchkino und im Apothekergarten können sich die Besucher über den Garten und Johann Kentmann informieren. Die kleinen Gäste können wieder über den ganzen Tag hinweg basteln. Es gibt zudem einen Bücherflohmarkt und eine Tombola.

## Fürstenhochzeit auf Schloss Hartenfels

Vergangenheit lebendig werden lassen ist Ziel des Projektes Fürstenhochzeit des Mittelsächsischen Kultursommers (MISKUS). So wird Schloss Hartenfels anlässlich „1050 Jahre Torgau“ am 23. und 24. September durch die Darstellung einer der wichtigsten historischen Fürstenhochzeiten zum Schauplatz eines einzigartigen künstlerischen Höhepunktes. Den Mittelpunkt des Festgeschehens bildet die Hochzeit von Sophie Eleonore von Sachsen mit Landgraf Georg II. von

Hessen-Darmstadt. Diese fand im Jahre 1627 auf Schloss Hartenfels statt und zu deren Anlass wurde die erste deutschsprachige Oper, die „Daphne“ von Heinrich Schütz in Torgau uraufgeführt. Neben einem Brautzug, der nachgestellten Hochzeit und den anschließenden Feierlichkeiten mit Musik, Gaukelei und Zauberei können die Gäste ein Festprogramm erleben, das von den verschiedensten Künstlern auf besondere Weise arrangiert wird.

## Renaissancemarkt auf dem Schlossvorplatz

Auf dem Schlossvorplatz wird über das gesamte Wochenende hinweg gehandelt, gearbeitet und beköstigt

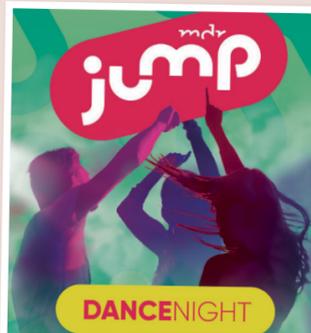
wie vor rund 500 Jahren. Man hört die Schläge des Schmieds, sieht, wie ein Drucker Flugblätter herstellt oder der Steinmetz einen Sandstein in Form bringt. Kühle Getränke werden in tönernen Krügen ausgeschenkt und deftige Speisen gibt's im frischen Bäckerbrot. Vielleicht schauen gar die Fürsten vorbei? Oder zumindest ein paar Gaukler oder Spielleute?

## Biwak im Schlossgarten

Lützower Jäger und Torgauer Geharnischte schlagen im Schlossgarten ihr Feldlager auf. Die Besucher sind eingeladen, in das Lagerleben der militärhistorischen Zeit einzutauchen. Es erwarten sie Vorführungen zur Infanteriebewaffnung, Rüstschauen, Rüstkämpfe und Bogenschießen. Am Freitag, 17. Uhr, und am Samstag, 13 und 17 Uhr, steht ein Böllern mit historischer Kanone und Infanteriebewaffnung am alten Brückenpfeiler der historischen Elbrücke auf dem Programm.

## MDR Jump Dance Night

Angesagte Club- und Dance-Hits, ausgesuchte Disco-Klassiker und das Beste aus den Charts: Die MDR JUMP Dance Night ist die Radio-Party, bei der es richtig abgeht und sie ist Teil des Festwochenendes anlässlich „1050 Jahre Torgau“. Die MDR JUMP Moderatoren und DJs sorgen am Samstag, dem 23. September, ab 20 Uhr auf dem Marktplatz Torgau für maximale Partystimmung: mit echter Abwechslung, ihrem unverwechselbaren Musikmix, kleinen Interaktionen und witzigen Gewinnspielen.



## Großer Festumzug mit 2000 Mitwirkenden

Der Festumzug am 24. September, 15 Uhr, mit seinen insgesamt 46 Schaubildern wird der Höhepunkt des Festwochenendes anlässlich des Stadtjubiläums „1050 Jahre Torgau“. Inzwischen steht fest, dass etwa 2000 Menschen mitwirken. Angeführt wird der Umzug von Oberbürgermeister Henrik Simon. Ihm folgt direkt der Herold, der die Ersterwähnung Torgaus am 5. Juni 973 verkündet. Der Umzug startet an der Volkshochschule in der Puschkinstraße, führt vorbei am Friedrichplatz über den Leipziger Wall, die Leipziger Straße, die Breite Straße und die Wittenberger Straße zurück zum Ausgangspunkt Puschkinstraße. Der Umzug startet mit zehn historischen Bildern, in denen die Ersterwähnung, die Zeit der Mönche und Siedler, die Geschichte der Bürgerwehr, sprich der Torgauer Geharnischten sowie die Rolle Torgaus als Zentrum der Lutherischen Reformation dargestellt. Neben der Bedeutung Johann Walters für Torgau zeigen die Schaubilder auch, wie wichtig die Fürsten für die Entwicklung der Stadt waren. Ebenso finden sich „die Schlacht bei Torgau“ und Friedrich der Große sowie die „Festung Torgau“ im Rahmen des Festumzuges wieder. Auch die neuere Geschichte - angefangen vom historischen Handschlag amerikanischer und sowjetischer Soldaten am 25. April 1945 an der Elbe über die Entwicklung der medizinischen Berufsfachschule, die Meliorationsgenossenschaft Mehderitzsch als Beispiel für die landwirtschaftliche Entwicklung der Region und die friedliche Revolution bis hin zur Landesgartenschau im vergangenen Jahr - wird dargestellt. Diesem historischen Teil des Festumzuges folgen 36 weitere Schaubilder, die die Vielfalt Torgaus in wirtschaftlicher und schulischer Hinsicht zeigen aber auch die umfangreiche Vereinslandschaft präsentieren.

## Verkehrskonzept zum Festwochenende

### Für den individuellen Fahrverkehr werden folgende Bereiche temporär gesperrt:

- Marktplatz,
- Parkplatz und obere Straße Rosa-Luxemburg-Platz,
- Bäckerstraße, verlängerte Bäckerstraße, Ritterstraße, Wintergrüne, Pfarrstraße, Nonnenstraße, Fleischmarkt, Schloßstraße, Katharinenstraße
- Parkplatz an der Kulturbastion, Straße der Jugend 14b

### In den Zeiträumen von:

- Fr., 22. 9., 15 bis 0.30 Uhr, Wintergrüne bereits ab 21. 9. ab 13 Uhr - alle oben benannten Bereiche
- Sa., 23. 9., 8 bis 0.30 Uhr - alle oben benannten Bereiche und Zufahrt EDEKA über Rosa-Luxemburg-Platz
- So., 24. 9., 8 bis 22 Uhr - alle oben benannten Bereiche und Zufahrt EDEKA über Rosa-Luxemburg-Platz

### Absolutes Halteverbot gilt:

- 18. 9. bis 25. 9. Parkplatz an der Kulturbastion, Straße der Jugend 14b
- 21. 9., 8 Uhr bis 24. 9., 22 Uhr Parkleiste Schlossvorplatz, vordere Stellplätze Unter den Linden
- 22. 9., 0 Uhr bis 24. 9., 22 Uhr verlängerte Bäckerstraße
- 22. 9., 8 Uhr bis 24. 9., 22 Uhr Parkplatz Rosa-Luxemburg-Platz, Parkleiste Markt
- 22. 9., 18 Uhr bis 24. 9., 22 Uhr Krad-Stellplätze verlängerte Bäckerstraße, obere Rosa-Luxemburg-Straße, Ritterstraße, Pfarrstraße, vollständiger Fleischmarkt, Bibliothekshof

### Festumzug - Sonntag, 24. September 2023

- absolutes Haltverbot 9 – 18 Uhr: Solarstraße, Repitzer Weg, Wolffersdorffstraße, Friedrichplatz, Leipziger Straße, Breite Straße, Wittenberger Straße, tlw. Kurstraße
- Sperrung für den Fahrverkehr 12.30 – 19 Uhr: Solarstraße, Repitzer Weg, Wolffersdorffstraße (auch die Querung dieser Straßen ist nicht möglich)
- Sperrung für den Fahrverkehr 14 – 19 Uhr: Puschkinstraße, Friedrichplatz, Leipziger Wall, Leipziger Straße, Breite Straße, Wittenberger Straße, tlw. Kurstraße (auch die Querung dieser Straßen ist nicht möglich)

### Die öffentlichen Parkplätze:

- Parkplatz am Oberhafentor
- Parkplatz am Bahnhof
- Parkplätze Wasserturmturnhalle (beidseitig)
- Parkplatz Elbstraße
- Parkplatz Pestalozziweg/am Elbanleger (SO 14-18 Uhr keine An- und Abfahrt möglich)

stehen uneingeschränkt zum Parken zur Verfügung.



Das Festprogramm sowie weitere Informationen rund um das Stadtjubiläum finden Sie auf [www.torgau.eu](http://www.torgau.eu)

(oder den QR-Code auf dem Smartphone einscannen)

## IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Torgau, Markt 1, 04860 Torgau  
regulär 14-tägig samstags in der Torgauer Zeitung  
VERANTWORTLICH für den amtlichen Teil und die REDAKTION: Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Elbstraße 3, 04860 Torgau  
Stadt Torgau, Telefon: 03421 748-0  
E-Mail: [amtsblatt@torgau.de](mailto:amtsblatt@torgau.de)  
Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung erscheint am 23. September 2023.  
ERSCHEINUNGSWEISE: